

KING JIM

TEPRA Lite 贴普乐

LR30C 使用说明书

包装内容

- LR30C 主机
- 使用说明书（保修卡）
- 相框

非常感谢您购买“贴普乐” Lite LR30C 标签打印机。
使用前，请务必阅读本使用说明书。此外，本书也附带保修书，
请保存在便于拿取的地方，以免遗失。

保修规定

- 在遵照使用说明书、并按标签机内张贴的注意事项等，正常使用的状态下，在保修期限内出现使用故障时，由您购买本机器的经销商或者由本公司无偿修理。
- 保修期限从客户购买本机器的日期开始起算（以发票上记载的购买日为准）。
- 在保修期限内接受免费修理时，请带上商品以及保修卡、购买时的发票，委托您购买本机器的经销商修理。
- 如因搬家或赠礼等原因，不能委托您购买本机器的经销商修理时，请与锦宫（上海）贸易有限公司客服部门接洽。
- 即使是在保修期限内，在下列情况的修理需要收费。
 - 因使用方面的错误、客人自行修理或者改造而产生的故障及损坏
 - 购买之后因摔碰等产生的故障和损坏
 - 因火灾、地震、水灾、雷电以及其他不可避免的因素、公害或者电压异常等原因而造成的故障与损坏
 - 因使用非锦宫 KING JIM 品牌的原装耗材、部件或电源而发生的故障和损坏
 - 不能出示有效的保修卡和发票时
 - 本保修卡上没有注明购买年月日、客户名称、经销商名称时，或者字句被修改时，或者保修卡上记载的出厂编号与主体的编号不一致时
 - 单卖品、标签带等消耗品、刀片等主体附属品的消耗、磨损、故障、损坏或遗失
- 恕不受理单独出售品的修理。
- 无论是否在保修期间内，除本公司有故意或重大过失的情况下，否则将不承担因顾客使用本产品而产生的直接、间接或波及所产生的损害，以及有关数据、程序及其他无形财产的损失和使用利益、应得利益的损失。此外、在本公司有故意或重大过失的情况下，将以产品售价为最高限度实施赔偿。
- 本保修卡仅在中国国内使用有效。
- 本保修卡不再补发，请小心保管，避免遗失。
本保修卡是根据保修卡上注明的保修期限和条件而承诺免费修理的，因此，本公司不是用保修卡来限制客户的法律权益。
本保修卡的使用说明的最终解释权归锦宫（上海）贸易有限公司所有。
客户在交付修理时，请携带主机和标签带等全套设备以及该保修卡，委托您购买本机器的经销商修理。

保修卡

产品名	“贴普乐” Lite LR30C		
保修期限	从主机购买日起1年		
	购买日	年	月 日
客户	姓名		
	住址		
	电话		
机身序列号			
经销商名称			

关于售后服务

保修卡

在确认保修卡上填好购买商店及购买日期后，请妥善保管发票。
要在保修期内免费修理需要同时出示保修卡及发票。请仔细阅读
保修规定以及保修卡的内容，并妥善保管。

送修时

在保修期内，按保修规定进行修理。
请将本机及使用的标签带等一套以及保修卡送往购买贴普乐经销商、代理商。过保修期后，如经修理可继续使用，我公司将根据客户要求实施有偿修理。请将商品送往贴普乐经销商、代理商处。

本产品使用7号碱性干电池，不能用其他充电电池。

废弃旧电池请遵守相关条例。

关于产品主机的记号

🔋：开机/待机 ⚠️：注意高温 ⚡：直流电

咨询

关于售后服务,如有疑问及相关咨询,请与购机商店或“贴普乐”经销商、代理商联系,详情请与我司客户服务部联系。

电话：021-5308-2770

咨询时间：平时 星期一~星期五 9:00 ~ 17:00

■关于最新信息

有关“贴普乐”的最新信息，请浏览我公司主页。

主页地址 <http://www.kingjim.cn/>

■如何购买另购产品

在购买使用说明书、标签带等另购产品时，如有疑问，请联系购机商店或“贴普乐”经销商、代理商。或通过以下方式联系。

锦宫（上海）贸易有限公司
上海市西藏中路728号美欣大厦21D·E
TEL 021-5308-2770 <http://www.kingjim.cn/>
产品执行标准号：GB/T28165-2011
生产商：真益电子（深圳）有限公司
生产商地址：中国深圳宝安区黄田西部开发区F区

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属铁板	○	○	○	○	○	○
马达	○	○	○	○	○	○
外壳、塑胶齿轮	○	○	○	○	○	○
印字头	○	○	○	○	○	○
连接线	○	○	○	○	○	○
电路板组件*	×	○	○	○	○	○
部件名称	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)	邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)		
金属铁板	○	○	○	○		
马达	○	○	○	○		
外壳、塑胶齿轮	○	○	○	○		
印字头	○	○	○	○		
连接线	○	○	○	○		
电路板组件*	○	○	○	○		

本表个依据 SJ/T 11364 的规定编制
*：电路板组件包括印刷电路板及其构成的零部件，如电阻、电容、集成电路、连接器等。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求；但是上表中打“×”的部件，其含量超出是因为目前业界还没有成熟的可替代的技术。

- 本标签打印机上只能使用“贴普乐” Lite 标签带，coharu 标签带。
- “贴普乐” Lite 标签带，coharu 标签带是热敏标签带。请阅读标签带包装袋的背面以确认各标签带的特性。
- 本产品电视、收音机等电波接收装置附近使用时，会产生杂音。
- 本套设备为中国国内专用。
- 制定本说明书时虽努力确保其完善，但若有错误，请联系我公司。
- 所涉及的公司名及产品名称是各公司的商标或注册商标。
- 本说明书所记载的内容、产品规格及设计等有可能在未经预告的情况下变更。

请在安装软件时确认软件使用承诺书。

- App Store 是 Apple Inc. 的商标。
- Android 是 Google LLC 的商标。
- Bluetooth® 字符及标志为 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标、株式会社锦宫事务 已获授权使用此商标。
- 锦宫、锦宫事务、贴普乐、TEPRA, coharu 为 株式会社锦宫事务的商标或注册商标。
- 其他所记载的公司名及商品名是各公司的商标或注册商标。

安全注意事项

请务必遵守！

为了防止对使用者及其他人造成伤害或是造成财产损失，请务必遵守以下事项。

使用本产品时，请务必先仔细阅读《使用说明书》，然后正确地予以使用。另外，请妥善保管好《使用说明书》，以便必要时随时可以查阅。

- 下面针对因无视说明书上的标识指示、实施错误操作所造成的伤害及损失程度予以说明。

⚠️ **危险** 如无视该标识指示、实施错误操作的话，则「可能会导致人员伤亡或重伤，并且会造成严重的危害」。

⚠️ **警告** 如无视该标识指示、实施错误操作的话，则「可能会导致人员伤亡或重伤」。

⚠️ **注意** 如无视该标识指示、实施错误操作的话，则「可能会导致人员伤亡或造成财产损失」。

- 以下图标分别表示用户应遵守的事项。

⚠️ 该图标表示：需要引起注意的事项。 ⚡ 该图标表示：严禁操作的事项。 🛑 该图标表示：务必执行的事项。

危险

[关于电池的使用]

- ⚠️ 电池中的碱性液体一旦流入眼睛，可能会造成双目失明等疾病。万一遇到这种情况，请勿揉搓眼睛，应立即用自来水等大量净水对眼睛进行充分冲洗，然后前往医院接受治疗。

警告

[关于电池的使用]

- ⚠️ 使用电池时，请务必遵照电池外部标签或包装上的注意事项；如电池使用不当，可能会导致电池漏液、发热或破裂，或是造成人员伤亡或机器故障。

- ⚠️ 请勿将新电池、未使用过的旧电池、使用过的电池，或是不同品牌及种类的电池混在一起使用。否则可能会因电池特性不同而导致电池漏液、发热或破裂。

- ⚠️ 长时间不使用本产品时，应将电池从本产品中取出。否则可能会因电池产生气体而导致电池漏液、发热或破裂，并对本产品造成损坏。

本产品使用7号碱性干电池，不能用其他充电电池。

注意

关于“贴普乐” Lite 标签带，coharu 标签带

- ⚠️ 如同聚氯乙烯那样，因添加了可塑性的材料等粘附体材质、环境条件、粘贴时的状况等因素，可能会出现以下现象：标签颜色发生改变、脱落，文字消失，难从粘附体上剥离，残留有胶水，粘贴过的标签基材损坏，标签颜色渗透到标签基材等。

[其他]

- ⚠️ 请勿踩踏、摔落、敲击本产品，或施加强力冲击、浸水或进行拆卸和改造。否则会引起故障、火灾或触电。

- ⚠️ 请勿进行本书未记载的操作。否则会引起事故或故障。

- ⚠️ 在印刷过程中或裁切刀运行时，请勿用手指碰触标签带出口附近。否则可能会切伤手指。

关于无线产品

本产品内部安装的 Bluetooth 模块为基于电波法 2.4GHz 频率高度化小功率数据通讯系统的无线通讯设备，已获得工信部设计认证。因此，在使用本产品时无需无线电业务的许可。但是，以下行为可能会受到法律责罚。

- 对本产品进行拆解或改造
- 去除本产品所记载的证明标志※1

本产品使用 2.4GHz 频率范围。

Bluetooth 与 2.4GHz 无线机器及无线 LAN 机器使用同一频率，可能会对使用同频率的其他机器产生影响。

- 在使用本产品之前，请确认附近是否有正在运行中的“其他无线电业务※2”。

- 万一本产品与“其他无线电业务※2”之间产生电波干扰，请改变使用场所或停止使用本产品。

- ※1 特定无线设备的技术标准合格标志标记于本产品内部的模块上。
- ※2 “其他无线电业务”指的是与本产品同样使用 2.4GHz 的产业、科学、医疗机器，以及其他同类无线电业务、工厂生产线等所使用，需要许可的设施内射频识别无线电业务、无需许可的特定小功率无线电业务及业余无线电业务。

关于 Bluetooth®

本机器作为基于电波法的小功率数据通讯系统的无线通讯设备，已获得工信部设计认证。因此，在使用本机器时无需无线电业务的许可。本机器使用 2.4GHz 频率。Bluetooth® 与 2.4GHz 无线机器及无线 LAN 机器使用同一频率，可能会对使用同频率的其他机器产生影响。

- 在使用本机器之前，请确认附近是否有“其他无线电业务※”正在运行。
- 万一本机器与“其他无线电业务※”之间产生电波干扰，请改变使用场所或停止使用本产品。

- ※“其他无线电业务”指的是与本机器同样使用 2.4GHz 的产业、科学、医疗机器，以及其他同类无线电业务、工厂生产线等所使用，需要许可的设施内射频识别无线电业务、无需许可的特定小功率无线电业务及业余无线电业务。

主要规格

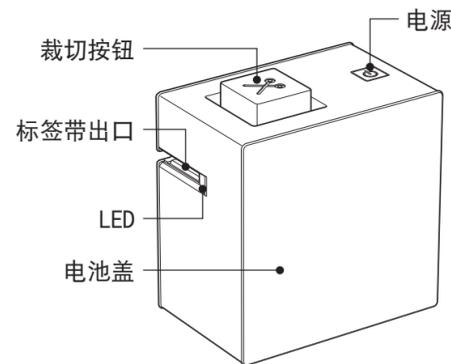
印刷方式	感热式
印刷宽度	约 9mm (180dpi · 64dot)
标签带	“贴普乐” Lite 标签带，coharu 标签带
裁纸刀	手动
传输	Bluetooth®
指示灯	LED (双色)
电源	7 号碱性干电池 ×4 节 (另售)
外形尺寸	约 71 (W) × 46 (D) × 76 (H) mm (含切断按钮)
重量	约 201 g (不包括标签带和电池)
操作环境	15 ~ 35℃, 30 ~ 80% (无结露)
保管环境	-10 ~ 55℃, 5 ~ 80% (无结露)



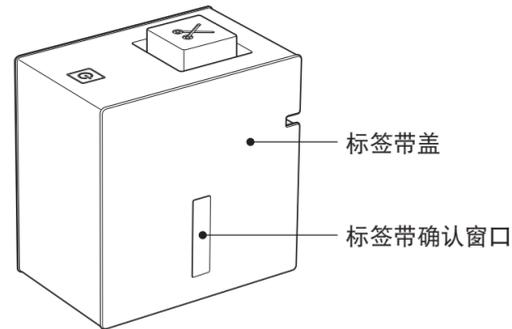
图片仅供参考 商品请以实物为准

各部分的名称和功能

表面



后面



在您使用之前

请将“贴普乐” Lite 连接 iOS/Android 设备制作标签并印刷。
本说明书就连接方法及本机器的使用方法进行说明。
请从本公司主页确认应用的操作方法。

下载“贴普乐 Lite”应用

iOS 请在 App Store 搜索“贴普乐 Lite”APP 并下载。

Android 请在各大安卓应用市场搜索“贴普乐 Lite”应用并下载。

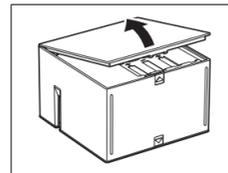
※通讯费用需顾客自行承担。

与 iOS/Android 设备连接

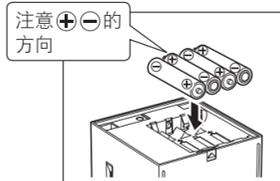
点击“贴普乐 Lite”应用的打印按钮，iOS/Android 设备即可通过 Bluetooth 与 LR30C 连接。打印前请先打开机器本体的电源，然后进行打印。

安装电池

1 打开电池盖

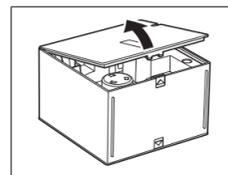


2 安装 4 节 7 号电池 (需要单独购买)

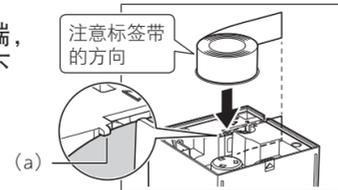


安装贴纸

1 打开标签带盖

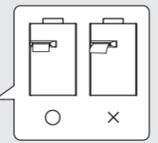


2 露出标签带的前端，在卡扣 (a) 的下方稳定安装。

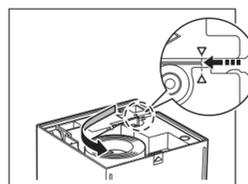


!! 注意 !!

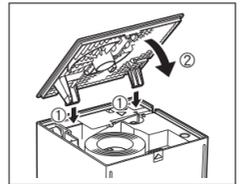
- 如果标签带的衬纸剥落，打印时可能会导致卡纸。另外，标签带的侧面纸残留在标签打印机内时请务必取出。
- 请将标签带前端安装到底。安装不正确会导致打印倾斜，请注意。



3 用手指转动标签带，前端拉回到 >< 位置



4 盖上标签带盖



!! 注意 !!

请将盖上的搭钩对准产品上的凹槽，将盖子盖紧。

操作方法

1 按下 ，打开电源。

- 若 10 分钟不操作，电源会自动切换为 OFF。

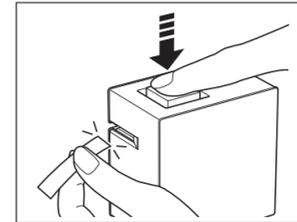
2 在应用制作标签的内容

3 点击应用的打印按钮。

!! 注意 !!

印刷过程中请勿触碰标签带或按下裁切按钮。有可能导致卡纸。

4 印刷结束后，再按裁切按钮，裁切标签带



提示

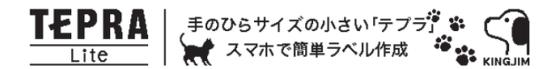
- 本机器不会检测贴纸是否用完，标签带用完后也会继续印刷。
- 印刷的标签带长度与 iOS/Android 设备上的表示长度可能不同。

LED 表示

LED	LED 的状态	本机器的状态
Bluetooth® LED (白)	灯熄灭	电源切换为 OFF。
	缓慢闪烁	电源切换为 ON。Bluetooth® 等待连接中。
	点亮	电源切换为 ON。Bluetooth® 完成连接。
	闪烁	印刷中
电池 LED (橙)	闪烁	电量不足 请更换电池
错误 LED (橙)	点亮	本机器发生错误。如果连接机器的画面有显示信息，请进行确认。如果没有显示信息，请确认本机器的贴纸盖及贴纸的安装状态。仍然无法解决的情况下请先关闭电源。再次打开电源依然出现错误的话，请联系购买店铺、贴普乐经销店或本公司的顾客咨询处。

进行演示印刷

- 1 在电源 ON 的状态下快速按下电源按钮 4 次。
• 开始演示印刷。



!! 注意 !!

若在使用中感到可能产生了故障请进行此演示印刷。演示印刷的标签带内容为日语，敬请谅解。若演示印刷无法进行，请联系购买店铺、贴普乐经销店或本公司的顾客咨询处。

认为有故障时

如按下  “贴普乐” Lite 本体仍不起动

- **电池是否安装正确?**
如果电池方向装反，则电源打不开。请确认所有电池是否按照电池槽中标注的正负极方向正确安装。
- **电池是否已用完?**
使用没电的电池，不能接通电源。请更换新电池。
- **您是否使用了锰干电池?**
请使用碱性电池。

如进行印刷“贴普乐” Lite 本体仍不起动

- **连接机器的画面是否显示错误信息?**
如果发生错误则不能印刷。请确认应用的错误信息内容。
- **是否通过 Bluetooth® 建立了连接?**
请通过 Bluetooth® LED (白) 的点亮状态确认是否成功连接。
- **是否使用了“贴普乐” Lite 本体对应的设备?**
请从本公司主页 (<http://www.kingjim.cn/>) 确认对应设备。
- **是否启动了自动关机功能?**
本机器若 10 分钟以上不进行任何操作，会因自动关机功能自动切断电源。

无法连接 Bluetooth®

- **是否正在连接其他设备?**
本机器无法同时与多个设备进行 Bluetooth® 连接。请确认 Bluetooth® LED (白) 是否在缓慢闪烁。
- **是否有障碍物?**
本机器与 iOS/Android 设备之间如有金属、人体或墙壁等障碍物，可能会导致无法连接。请避开或去除障碍物。
- **距离是否过远?**
本机器的 Bluetooth® 连接范围约 10m。根据电波的状况连接范围有所不同。

不正常工作

本机器有可能受静电或其他原因影响产生故障。无法正常工作时请关闭电源重新开机。

出现印刷不清晰时

请用婴儿棉签，轻轻擦拭印刷头上的脏物。

